

语文学习丛书

BIAODIAN XIUCI SHANGXI

标点修辞赏析



商务印书馆
国际有限公司

语文学习丛书

BIAODIAN XIUCI SHANGXI

标点修辞赏析

潘继成 编著

商务印书馆
国际有限公司
中国·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

标点修辞赏析 / 潘继成编著. — 北京: 商务印书馆
国际有限公司, 2005.1

(语文学习丛书)

ISBN 7 - 80103 - 407 - 4

I. 标... II. 潘... III. 语文课 - 中学 - 教学参考
资料 IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 142817 号

BIAODIAN XIUCI SHANGXI

标点修辞赏析

商务印书馆国际有限公司出版发行

(北京市东城区史家胡同甲24号 邮编: 100010)
(电子信箱: qjinter@public3.bia.net.cn)

出 版 人: 程孟辉

责任编辑: 常佩雨

封面设计: 悦 常

全国新华书店经销

发行热线: (010) 65598498 电话、传真: 65234023

编辑部电话: (010) 65277381 传真: 85113673

北京松源印刷有限公司印刷

字数: 209 千字

开本: 850 × 1168mm 1/32 10.625 印张

2005 年 1 月北京第 1 版 2005 年 1 月北京第 1 次印刷

印数: 1—5000 册

定价: 14.80 元

如有印刷质量问题, 影响阅读, 请与我公司联系调换

标点修辞赏析

总 监 制 程孟辉

编 著 者 潘继成

责任编辑 常佩雨

前 言

语言学大师陈望道先生的《修辞学发凡》堪称我国现代修辞学的奠基之作。他在该书的“辞的音调”中,以鲁迅的《彷徨·长明灯》和叶圣陶的《四三集·儿童节》中的语言为例,论述了标点符号具有“刻画有关人物的语调神情”、“呈现出语辞的音趣,以引起读者如闻其声的艺术联想”等修辞功能,提出了“标点修辞”的观点。这个观点的影响极为深远。从此以后,一代又一代的标点专家和修辞学者在标点修辞的研究与探索方面进行了不懈的努力。其中,张拱贵的《标点符号的理论和实践》、邵敬敏的《标点符号的修辞活用》、毛惜珍的《问号、感叹号、省略号的特殊功能》等在该领域的研究中取得了较大的进展。比如,张拱贵在其著述中阐明了标点符号在组织、辅佐修辞中的作用;又如邵敬敏论证了标点符号中叠用叹号、问号、问号与叹号合用、顿号、逗号、破折号、省略号的活用等八种类型。他们的成果拓宽了标点修辞学研究的领域。

纵观论述标点修辞的有关著作与论文,特别是最近一二十年来的成果,笔者发现它们有一个共同的特点,即都是以某些标点符号的活用来说明其修辞作用,但并没有从中找出规律性的东西,并将其提升到修辞手段的层面上来。这不能不说是一个美中不足!

怎样来弥补标点修辞学上的这一缺憾呢?“路曼曼其修远兮,吾将上下而求索!”十余年来,笔者一直从事标点符号规范应用与约定俗成等方面的研究,曾在《语文建

设》、《语文知识》、《读写月报》等刊物上发表过数十篇论文。1998年起,又开始全面转入了标点修辞学的专门研究。几年来,一直致力于在语言变异理论的指导下,寻找标点修辞的规律,这方面的研究论文陆续发表。可以说,笔者已经发表的50余篇相关论文比较系统地阐述了标点修辞学各方面的问题,填补了这一领域中的诸多空白。

这本《标点修辞赏析》虽然收录的均为笔者本人近年来的研究成果,但准确地说,它是整个标点修辞学界的共同财富。因为,有学习、继承,才会有创新和发展,这是学术研究的一条基本规律。因此,笔者期待标点修辞学界的各位同仁以及社会各界的读者,在阅读本书的同时,对书中存在的疏漏或不足提出您的宝贵意见和建议。让我们为标点修辞学百花园的更加繁荣与兴旺共同努力。

编著者

2005年1月

目 录

第一章 标点修辞本论 (1)

1.1 绪论	(1)
1.2 调音蓄情	(11)
1.3 蓄势酿情	(17)
1.4 语气传情	(23)
1.5 移位表情	(29)
1.6 夹注情意	(32)
1.7 插说强调	(36)
1.8 补充修正	(41)
1.9 旁枝逸出	(45)
1.10 渲染气氛	(49)
1.11 留白蕴含	(52)
1.12 岔断会意	(60)
1.13 突变急接	(65)
1.14 承转圆场	(69)
1.15 断续凝神	(74)
1.16 拼接意境	(78)
1.17 变句改意(体)	(84)
1.18 易色变意	(92)
1.19 代字寓意	(97)
1.20 组合意深	(102)
1.21 图符示意	(109)
1.22 标点修辞的综合运用与辨析	(115)



1.23 标点修辞简表 (125)

第二章 鲁迅作品标点修辞赏析 (134)

2.1 略谈鲁迅对标点符号的贡献	(134)
2.2 鲁迅作品标点修辞例析	(138)
2.3 鲁迅作品标点符号入题艺术	(152)
2.4 浅析鲁迅十八篇作品的省略号结尾	(157)
2.5 谈鲁迅作品中的(?)与(!)	(164)
2.6 试析《呐喊》中的组合意深修辞艺术	(168)
2.7 解读《野草》中的省略号	(174)
2.8 《孔乙己》中省略号的妙用	(185)
2.9 《狂人日记》中省略号的妙用	(188)
2.10 省略号对刻画闰土形象的作用	(191)
2.11 省略号在塑造阿 Q 精神中的妙用	(194)
2.12 解读《阿 Q 正传》中的破折号	(204)
2.13 解读《药》中的破折号	(209)
2.14 解读《阿长与<山海经>》中的破折号与 省略号	(212)
2.15 《祝福》中破折号与省略号的巧妙运用 ...	(215)
2.16 《为了忘却的记念》标点辞采	(221)

第三章 中外名作标点修辞赏析 (226)

3.1 《激流三部曲》标点修辞举隅	(226)
3.2 浅析《激流三部曲》的半截语	(235)
3.3 《子夜》半截话与插入语的修辞艺术	(239)

3.4 谈谈《围城》的半截话与插入语修辞艺术 ...	(248)
3.5 浅谈《围城之后》的半截话与插入语艺术 ...	(255)
3.6 《骆驼祥子》的插入语与半截话修辞艺术 ...	(259)
3.7 解读《葫芦僧判断葫芦案》的破折号、省略号	(265)
3.8 《钢铁是怎样炼成的》的插入语与半截话修辞艺术	(269)
3.9 《守财奴》的标点辞采	(273)
3.10 《项链》对省略号的妙用	(278)
3.11 标点对刻画海燕形象的作用	(281)
3.12 解读《凡卡》的叹号、省略号	(283)
3.13 《卖火柴的小女孩》使用叹号妙趣横生 ...	(286)
3.14 标点对表现《穷人》桑娜品质的作用	(289)
第四章 标点修辞余论	(293)
4.1. 从《Parenthesis 与插说》谈起	(293)
4.2. 应该给插说一个格籍	(298)
4.3. 在连贯的话中的插入语一定是岔断? ...	(302)
4.4. 省略号的修辞作用	(306)
4.5. 破折号的修辞作用	(311)
4.6. 从语言变异理论看标点修辞艺术	(316)
参考文献	(324)
后记	(328)

第一章 标点修辞本论

1.1 绪 论

——标点符号没有修辞艺术吗？

曾有一位著名的标点符号专家对我说：“标点符号是‘用来表示停顿、语气以及词语的性质和作用’的，不会有什么修辞艺术。”真是如此吗？事实将给予否定的回答。

陈望道在《修辞学发凡》的《辞的音调》中，提出了“修辞上的标点”具有“调和音节”，“刻画有关人物的语调神情”，“表现和显示人物的腔调情态”，“呈现出语辞的音趣，以引起读者如闻其声的艺术联想”的修辞作用，开创了标点修辞研究的先河。随着语言的健康发展与修辞学研究的深入，标点修辞已被越来越多的专家学者所认识、所探究。为什么标点符号具有修辞艺术呢？这便是我要阐明的問題。

那得先从什么是修辞说起。修辞是“达意传情的手段”（陈望道《修辞学发凡》），要“运用各种语文材料及表现方式，使语言表达得准确、鲜明而生动”（《汉语大词典》），而各种语文材料及表现方式包括“词语的锤炼，语音的调配，句式的选择，辞格的运用，图形及各种标点的巧用，乃至布局谋篇的艺术等等”（胡性初《实用修辞》）。文军在《英语修辞格词典》（重庆大学出版社1991年11月版）中指出：在文章或文学作品中，为了“再

现听觉所能获得的有声语气和内心所能领略的情感,把它们转换为视觉所能见到的形体标志”,必须使用的方法之一,便是标点符号的叠用^①。在特定的场合下,问号、叹号并用^②，“具有修辞作用”（雷智勇《最新标点知识及运用》北京语言文化大学出版社1998年9月版）。由此可见,巧用标点符号是修辞题中应有之义。

标点符号怎样体现它的修辞艺术呢？

一、从修辞例证来看标点符号的修辞艺术

1. 从“修辞上的标点”例证来看

陈望道在提出“修辞上的标点”观点及其作用时,其中一个例证是：

（1）鲁迅《彷徨·长明灯》：

“上半天，”他放松了胡子，慢慢地说，“西头，老富的中风，他的儿子，就说是：因为，社神不安，之故。这样一来，将来，万一有，什么，鸡犬不宁，的事，就难免要到，府上……是的，都要来到府上，麻烦。”

这段是吉光屯“年高德劭”的郭老娃的说话，巧妙地用了十五个逗号，在通常不停顿之处灵活地作了停顿，把话断得支离破碎，但又碎而不乱，以“调和音节”，准确、生动地表现了郭老娃装腔作势、若断若续的“语调神情”。这不正好体现了逗号的超常用法具有修辞艺术吗？这种修辞艺术叫做调音蓄情法。

2. 从“跳脱”或“留白”例证来看

陈望道《修辞学发凡》“跳脱”格列举了十七个例

证,每个例证都以省略号或破折号为表现方式;谭永祥《修辞新格(增订本)》(暨南大学出版社1996年10月版)“留白”格九个例证,有七个例证以省略号为表现方式;李庚元、李治中《古今辞格及范例》(湖南出版社1997年3月版)“留白”格六个例证,有四个例证以省略号为表现方式。其中一例是:

(2)曹雪芹、高鹗《红楼梦》(江苏古籍出版社2002年3月版)六三回:

袭人笑道:“不害羞,你喝醉了,怎么也不拣地方儿,乱挺下了?”芳官听了,瞧了瞧,方知是和宝玉同榻,忙羞的笑着下地说:“我怎么……”却说不出下半句来。

这个省略号蕴含了“和宝玉睡在一起了?”或“醉得这样糊里糊涂?”等丰富的潜台词,生动形象地表现了芳官当时羞涩不安的情态。如果“我怎么”后面不用省略号为表现方式留白,就不能给读者留下如此丰富的审美余地。

文军《英语修辞格词典》“节略类辞格·跳脱”的十个例证,每个例证以破折号或省略号为表现方式。其中一例是:

(3)“Aim’ t that right?” agreed Mr. Toomey, squeezing her hand: “Say I start out and help look forum!”

“Perhaps”, said Miss Purdy, “you should. But, oh, Mr. Toomey, you are so dashing—so reckless—suppose in your enthusiasm some accident should befall you, then what—”
(O. Henry: *Between Rounds*)

“那还能有谁？”托米先生附和着说，并把她的手攥得更紧。“你看，我出去帮着找找怎么样！”

“你也许应该去，”帕蒂小姐说，“只是，哦，托米先生，你这样猛冲猛撞，粗心大意——虽然热情，要是有什么不测落到你的头上，那可咋——”

墨菲太太的儿子丢失，同情心使 Mr.Toomey 和 Miss Purdy 的手握到了一起。Miss Purdy 的话未完而停止（编者注：这就是跳脱或留白），婉转地道出了她对 Mr.Toomey 的关心。

从这两例可知，跳脱或留白格都以省略号或破折号为表现方式留下有丰富内涵的艺术空白。标点符号的这种修辞艺术叫做留白蕴含法。

3. 从英语的“标点叠用”格例证来看

《英语修辞格词典》的“标点叠用”格有叹号叠用六例、问号叠用两例。其中一例是：

(4) There is no retreat, but in submission and slavery! Our chains are forged. Their clanking may be heard on the plains of Boston! The war is inevitable—and let it come!! I repeat it, sir, let it come!!! (Patric Henry's Speech in the Virginia Convention of Delegates)

波士顿平原的咣咣锁链声清晰可闻，战争已不可避免，Patric Henry 却豪迈地宣告：“那就让它来吧!!!”末句重复前句，叹号从单用到叠用与连用。使他那坚定不移的语气逐步强化，令人如闻那铿锵有力、石破天惊的声音，把他那毫不妥协、决不动摇的态度表达得淋漓尽致。若不叠

用叹号,那种坚定不移的语气、铿锵有力的声音、毫不妥协的态度就表达不出来。标点符号这种修辞艺术叫做蓄势酿情法。文军《英语修辞格词典》指出:“叠用感叹号,表示极为强烈的感叹、惊讶、激愤等感情及语气。”感叹号的连用“常表现感情或语气逐步加强,并强调达到了顶点”。雷智勇《最新标点知识及运用》指出:“叹号的并用,集中表现在文学艺术作品里或特殊情境中,其修辞作用主要是为了表示特别强烈的感情或非常大的声音。”

二、从标点符号的规范用法与超常用法来看标点符号的修辞艺术

1. 标点符号在表示停顿时体现的修辞艺术

吴邦驹在《最新标点符号用法》谈到标点符号表示停顿时,引用了一个秀才为财主写的这样一副对联:

(5) 煮酒缸缸好作醋坛坛酸

养猪条条大老鼠只只瘟^①

写对联的秀才念为:“煮酒缸缸好,作醋坛坛酸;养猪条条大,老鼠只只瘟。”这样得到了财主的赞扬。另一个秀才则念为:“煮酒缸缸好作醋,坛坛酸;养猪条条大老鼠,只只瘟。”弄得财主大骂写对联的秀才。对联是没有标点符号的,两个秀才念同一副对联,意思竟然大相径庭。为何?就是巧妙地利用了当今的标点符号在不同的位置上停顿。若不是这样,怎能准确而鲜明地表达各自的意思呢?这不正是标点符号表示停顿所体现的修辞艺术吗?这种修辞艺术叫做变句改意法。胡性初在《实用修辞》引述

这副对联后指出：“运用标点的移位法来获得预想的表达效果的艺术，这正是修辞学所要着力探寻的内容。”

2. 标点符号在表示语气时体现的修辞艺术

苏培成《标点符号实用手册》（中国社会科学出版社1994年4月版，语文出版社1999年1月修订本）谈到标点符号在表示语气时，引用了老舍《龙须沟》的几句台词：

(6)赵老 什么捐？

巡长 卫生捐。

赵老（狂笑）卫生捐？卫生——捐！

这段对话反映了旧社会的老百姓对巡警勒索“卫生捐”的不满情绪。三次说到“卫生捐”，巡长说“卫生捐”用句号是陈述的肯定语气，表明要收“卫生捐”，赵老说第一个“卫生捐”用问号是疑问语气，表示质问并带有讥讽，第二个用破折号与叹号，表示声音的延长与语气的加重，蕴含着强烈的讽刺意味和愤怒情绪。“卫生捐”这个“相同的词语，加上不同标点，在具体上下文中就会负载不同的深意”（倪宝元《语言学与语文教育》上海教育出版社1995年4月版）。所以，“标点符号的不同，表现出来的语气、神态也就大不一样”（冯英《标点符号用法正误辨析》）。如果仅仅是文字词语，岂能体现出不同的修辞效果呢？标点符号的这种修辞艺术叫做语气传情法。

像例(6)那样的例子，德语也有：

张才尧《实用德语语法》（外语教学与研究出版社1994年11月版）指出：“同样一个句子，由于标点符号不

同,意义就不相同。”如:

(7) Peter Kommt. 彼得来了。

Peter Kommt! 彼得来了!

Peter Kommt? 彼得来吗?

3. 标点符号在表示词语的性质和作用时体现的修辞艺术

张斌在《中华学生语法修辞词典》(上海辞书出版社1997年8月版)谈到标点符号在表示词语的性质和作用时,以唐朝杜牧《清明》“清明时节雨纷纷,路上行人欲断魂,借问酒家何处有?牧童遥指杏花村”为例,把它改为表演小品的剧本:

(8)[清明时节。雨纷纷。

[路上。

行人(欲断魂)借问酒家何处有?

牧童(遥指)杏花村!

这里用两个六角括号的前半部分和两个圆括号标明时间、地点、场景与人物说话的表情、动作,表示词语的性质和作用,准确、鲜明地显示了剧本的特点。假如没有这些标点符号重新组织句子,怎能体现改变文章体裁的修辞艺术呢?故冯英在《标点符号用法正误辨析》中指出,“不同的标点,表示不同的文体”。这种修辞艺术叫做变句改体法。谭永祥《修辞新格(增订本)》在引述这首诗改变体裁时指出:“不同的句读法就有不同的意趣。”

4. 标点符号超常用法或变异运用时体现的修辞艺术

叶国泉、罗康宁《语言变异艺术》(广东教育出版社

1992年9月版)的“半截话”列举了十三个例证,每个例证都以省略号或破折号为表现方式,其中一例是:

(9) 曹禺《雷雨》:

鲁侍萍(大哭)这真是一群强盗!(走至周萍面前)你是萍,……凭——凭什么打我的儿子?

鲁侍萍是鲁大海的母亲,又是周萍的生母。周家少爷周萍殴打工人鲁大海,实在是殴打自己的亲兄弟。鲁侍萍看了十分痛心,几乎脱口而出表明母子关系,当刚说到口边时,使用表示话题突变兼说话中断的省略号与破折号咽了回去,使话题转移,表现了鲁侍萍当时极为复杂而细腻的心情,体现了承转圆场的修辞艺术。

叶国泉、罗康宁《语言变异艺术》在“拼贴组合”中,有十四个例证,有的意象用顿号或逗号等隔开,其中一例是:

(10) 王蒙《风筝飘带》:

所有这一切——献花、祝贺、一百分、检阅、热泪、抡起皮带嗡嗡响、“最高指示”倒背如流、特大喜讯、火车、汽车、雪青马和栗色马、队长的脸色……都是为了通向三两一盘的炒疙瘩么?

这里用十一个顿号把十三个镜头拼接起来,极其简练地描绘了范素素心头涌现的一连串意象构成的人生画卷,使人对这个从“文化大革命”中过来的青年人比较有全面而深入的认识。这种标点符号变异运用叫做拼接意境的修辞艺术。

《标点符号用法》修订组 《<标点符号用法>解说》